ML. — 1 — L. 6204/2.

coordination (1)

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Colonies, le 3 avril 1958, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 novembre 1954 qui institue, au Ministère des Colonies, un Conseil supérieur de l'enseignement, a donné le 4 avril 1958 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 3e april 1958 door de Minister van Koloniën verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 november 1954 houdende oprichting van een Hoge Raad voor het onderwijs, heeft de 4e april 1958 het volgend advies gegeven :

Le projet d'arrêté royal est incomplet : il est dépourvu d'intitulé et ne contient pas d'article confiant au Ministre des Colonies l'exécution de l'arrêté.

Au préambule, le considérant peut être omis sans inconvénient. En droit, en effet, une motivation de l'arrêté ne s'impose pas; au surplus, la formule employée n'est pas adéquate car, selon l'article 3 du projet (article 17 nouveau), le mandat des premiers membres du Conseil, que le sort n'aura pas désignés comme sortants à l'expiration de la sixième année, sera d'office prolongé de trois ans. Ce mandat sera donc de neuf ans et non de six ans, alors que la formule employée ne tend à justifier qu'un mandat d'une durée de six ans pour les premiers membres du Conseil supérieur. En toute hypothèse, il faudrait donc terminer le considérant par les mots "aient une durée minimum de six ans".

Aux termes du dernier alinéa de l'article 2 du projet, la procédure de renouvellement des membres est telle que le mandat d'un membre effectif et celui de son suppléant ne peuvent venir à expiration ni être maintenus en même temps.

Pour empêcher que le mandat d'un membre effectif et celui de son suppléant ne viennent à expiration ou soient maintenus en même temps, il serait plus adéquat de prévoir, à l'article 3 du projet, que, lors du premier renouvellement du Conseil, la désignation comme sortant d'un membre effectif a pour effet

.../...

de prolonger d'office, pour une durée de trois ans, le mandat de son suppléant. Ainsi, de trois en trois ans, le renouvellement s'imposera, tantôt du mandat du membre effectif, tantôt de celui du membre sortant.

Pour le surplus, le projet n'appelle que des modifications de pure forme qui ressortent du texte ci-après que propose le Conseil d'Etat :

Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 novembre 1954 qui institue, au Ministère des Colonies, un Conseil supérieur de l'enseignement.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 18 octobre 1908 sur le gouvernement du Congo belge, notamment l'article 8;

Vu l'arrêté royal du 8 novembre 1954 qui institue, au Ministère des Colonies, un Conseil supérieur de l'enseignement, modifié par l'arrêté royal du 31 mars 1956;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

L'article 4, dernier alinéa, de l'arrêté royal du 8 novembre 1954 est remplacé par la disposition suivante :

... (comme au projet) ...

Article 2.-

L'article 5 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

"Article 5. Les membres du Conseil doivent être de nationalité belge. Ils sont nommés par le Ministre des Colonies.

Les mandats ont une durée de six ans. En cas de vacance avant l'expiration du terme d'un mandat, le remplaçant achève le terme de celui qu'il remplace.

Après le premier renouvellement du Conseil, qui sera opéré selon les modalités prévues à l'article 17, les mandats des membres sont renouvelés par moitié tous les trois ans".

Article 3.-

L'article 17 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

.../...

"Article 17.- A l'expiration de la période de six ans qui suivra les premières nominations, un tirage au sort désignera à concurrence de la moitié du nombre des mandats des membres effectifs, à l'exception du président et du vice-président, les membres effectifs sortants.

Les mandats des autres membres effectifs seront prolongés d'office pour une durée de trois ans.

La désignation comme sortant par tirage au sort d'un membre effectif aura pour effet de prolonger d'office, pour une durée de trois ans, le mandat de son suppléant.

Un deuxième tirage au sort ... (la suite comme au projet ...)".

Article 4.-

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à ,le

PAR LE ROI,

Le Ministre des Colonies,

Het ontwerp van koninklijk besluit is onvolledig : het draagt geen opschrift en bevat geen artikel dat de Minister van Koloniën met de uitvoering van het besluit belast.

In de aanhef kan de considerans zonder bezwaar wegvallen; in rechte dient immers geen motivering voor het besluit te worden aangegeven; de gebruikte formule is bovendien niet dienstig, aangezien, volgens artikel 3 van het ontwerp (nieuw artikel 17), het mandaat van de eerste leden van de Raad die bij loting niet als uittredend op het einde van het zesde jaar zullen aangewezen zijn, ambtshalve met drie jaar verlengd zal worden. Het mandaat zal derhalve negen en geen zes jaar duren, terwijl met de gebruikte formule slechts een mandaat van zes jaar voor de eerste leden van de Hoge Raad gewettigd is. In elk geval moet de considerans eindigen met de woorden "... onderwijs ten minste zes jaar zou zijn".

Luidens het laatste lid van artikel 2 van het ontwerp, is de procedure "van de vernieuwing (der leden) van dien aard dat het mandaat van een effectief lid en het mandaat van zijn plaatsvervanger niet terzelfdertijd kunnen eindigen noch kunnen behouden worden".

.../...

Om te voorkomen dat het mandaat van een gewoon lid en dat van zijn plaatsvervanger tegelijk eindigen of behouden worden, bepale men in artikel 3 van het ontwerp dat, bij de eerste vernieuwing van de Raad, de aanwijzing van een gewoon lid als uittredend tot gevolg heeft dat het mandaat van zijn plaatsvervanger ambtshalve voor drie jaar wordt verlengd. Zodoende zal het nodig zijn om de drie jaar nu eens het mandaat van het gewoon lid dan weer het mandaat van het uittredend lid te vernieuwen.

Bij het ontwerp zijn verder slechts opmerkingen omtrent de vorm te maken zoals blijkt uit de hierna door de Raad van State voorgestelde tekst :

Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 november 1954 houdende oprichting van een Hoge Raad voor het onderwijs.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 18 oktober 1908 op het gouvernement van Belgisch-Congo, inzonderheid op artikel 8;

.../...

Gelet op het koninklijk besluit van 8 november 1954 houdende oprichting bij het Ministerie van Koloniën van een Hoge Raad voor het onderwijs, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 maart 1955;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

Artikel 4, laatste lid, van het koninklijk besluit van 8 november 1954 wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 4.- "Behalve de voorzitter en de ondervoorzitter, heeft ieder lid een plaatsvervanger die op dezelfde wijze als het lid wordt aangewezen".

Artikel 2.-

Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 5.- De leden van de Raad moeten Belg zijn. Zij worden door de Minister van Koloniën benoemd.

De mandaten duren zes jaar. Bij vacature vóór het verstrijken van de termijn van een mandaat, voltooit de plaatsvervanger het mandaat van degene die hij vervangt.

.../...

Na de eerste vernieuwing van de Raad die volgens het voorschrift van artikel 17 zal plaats hebben, worden de mandaten van de leden om de drie jaar voor de helft vernieuwd".

Artikel 3.-

Artikel 17 van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 17.- Bij het verstrijken van de zesjarenperiode na de eerste benoemingen, worden de uittredende gewone leden - met uitzondering van de voorzitter en van de ondervoorzitter - naar rato van de helft der mandaten van de gewone leden bij loting aangewezen.

De mandaten van de overige gewone leden worden ambtshalve voor drie jaar verlengd.

Aanwijzing bij loting van een gewoon lid als uittredend verlengt ambtshalve het mandaat van zijn plaatsvervanger.

Bij een tweedeloting wordt aangewezen welk mandaat, dat van de voorzitter of dat van de ondervoorzitter, ten einde loopt. Het andere wordt ambtshalve met drie jaar verlengd".

.../...

Artikel 4.-

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , de

VAN KONINGSWEGE,

De Minister van Koloniën,

La chambre était composée de

Messieurs :	F. LEPAGE,	conseiller d'Etat,	président
de Heren :		raadsheer van State,	voorzitter
	L. MOUREAU,	conseillers d'Etat,	
	G. HOLOYE,	raadsheren van State,	
	J. COOLEN,	greffier adjoint,	greffier.
		adjunct-griffier,	griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. F. LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M. A. VANDER STICHELE, substitut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) J. COOLEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F. LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. A. VANDER STICHELE, substituut.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) F. LEPAGE.